



英国驻北京记者评

## 中国发行外汇兑换券

【路透社北京三月二十九日电】(记者:理查德·帕斯科) 消息灵通的中国人士今天说,中国为外国人和华侨而专门开设的商店和饭店将从四月初起对大多数服务项目和商品不再收取人民币,顾客必须使用新发行的外汇兑换券来付款。

采用外汇券的目的是为了缩小外币在中国流通的范围,以制止外币落到当地中国人手中。

新的规定看来也是为了防止海外华人和香港华人代他们在国内的亲友到货物齐全的专为外宾服务的商店买东西。

看来采取这一措施是为了设法杜绝外币黑市,这些外币黑市是在中国人去年年初开设了专收外币的柜台,从而不再掌握每个旅游者带进和带出的外币数量之后滋生起来的。

在广东省,已流入大量港元,这些货币是居住在这个英国殖民地的亲属带进来的。中国在两个月前曾说过,当外汇券开始使用以来在所有曾使用过外币的领域内,将不再允许外币流通,这可能预示将对黑市采取镇压措施。目前的

一些消息强调指出,必须杜绝黑市买卖,苏联多年来在更加有限的范围内实行着使用外汇券的类似制度,但是那里的黑市继续在繁荣。

一些从事非法活动的中国人仍需要港元,以便从香港走私需要量很大的外国货。除非海关加强边境检查工作,否则海外华侨仍然能够带进来超出他们需要的外汇。

【英国《金融时报》三月三十一日报道】题:中国将发行外汇兑换券(托尼·沃克发自北京)

作为消灭外汇黑市买卖活动的努力的一部份,中国将从四月一日起向到中国来的和侨居中国的外国人发行外汇兑换券。外汇兑换券将只能在为外国人专设的商店和饭店里使用。

过去是可以使用中国人民币的,但是这使得当地的中国人可以违反规定,也能到那些商店购买商品。

北京出现的一种通常情况是请外国人到为外国人专设的商店代他们购买奢侈品。

今年一月份,中国当局宣布要打击买卖外汇的违法活动。

他们说,这是为了保护人民币的价值。新规定不妨碍外国人在不是专为外国人开设的商店里使用中国货币。

在中国,买铁路车票和飞机票也必须要有票证。

这些措施类似于捷克斯洛伐克当局在七十年代初期为了制止猖獗的捷克货币黑市买卖而采取的措施。

合众国际社驻北京记者报道

## 美商向我工艺美术公司购买一大批绘画

【合众国际社北京三月十九日电】(记者:罗伯特·克雷布) 由于某种原因,中国很可能在某个地方出现象巴勃罗·毕加索或马克·查格那样一个现代美术家。

如果这一点成立的话,那么一个机灵的美术商人,就能利用向美国和欧洲介绍他的作品机会,捞到一大笔钱。

因为心中存了这么一点想法,美国佛蒙特州的一个小小的贸易公司就做了一笔交易,把五、六幅二十世纪的中国油画和水彩画弄到美国。

佛蒙特州蒙特佩利耶的国际钱币和通货公司行政副经理康·霍根说:

“我们见到的美术作品既有极其糟糕的,也有非常出色的,还有介乎两者之间的。几乎没有几个外国人见过这些作品。”

霍根是一个由商人和

美术专家组成的去中国访问的五人小组的负责人。

他们不是同美术家,而是同中国工艺美术公司做生意,想要买一批当代的美术作品。中国工艺美术公司负责向国外出售美术品。一九四九年的共产党革命放下了竹幕,这使得中国当代画家同世界艺术的主流断绝了往来。

就象在苏联那样,这些画家被告知要为社会主义服务。他们认真负责地画了一幅又一幅表现中国共产党重大历史事件的作品,很象苏联在斯大林时代的艺术。

但是他们中的许多人悄悄地继续画着他们感兴趣的,而自文化革命结束以来,他们这些曾经使人皱眉头的美术作品现在已可以拿出来了。

霍根说:“我们要的不是政治性的美术品。”

佛蒙特公司正在购买一批画,还将带走一批托他们销售的作品。他们准备今年晚些时候在波士顿把这些画拿出来举行一个画展。这些作品,从传统的中国画到现代中国的街头小景,应有尽有。

就算中国画家的作品在西方找到销路,他们也不会象毕加索那样成为百万富翁。

美国人只同中国工艺美术公司,而不同个别画家打交道。中国画家靠工资生活。

霍根说:“我们不清楚,这些画家会不会从中得到一部分钱,但我们能使他们得到国际承认,这一点是肯定的。”

他发现并不象北京的其他外国人说的那样同中国不容易打交道。“因为说来说去,我们是把钱送进来,而不是把钱拿走”。

【纽约《华侨日报》(中文)二月二十一日

译文】题:美国矿工参观中国煤矿 作者:比尔·沃辛顿

(译者按:比尔·沃辛顿先生,美国黑人,现任黑肺协会会长,过去当了三十二年煤矿工人,退休以后始终在为解决多数矿工都会染上的黑肺症而奔跑。黑肺协会是残废矿工、矿工的妻子、寡妇和关心人士的全美组织。本文刊登于《中国和美国》双月刊一九七九年十一月——十二月号。)

定下很高生产指标的中国煤矿不但能够而且渴望向我们学习机械化。

但是我们的煤矿也可以向中国人学习。这是我在七月间参加工会代表团访问中华人民共和国的亲身体会。

对我来说,参观东北抚顺虎矿自然是访问期间最有价值的一次经验。

虎矿是一个有三层厚煤层的井式矿。一九〇七年建成。在二次大战日本战败以前大部分时候是日本人在经营。而在共产党和蒋介石军队的内战期间受了很大的破坏。一九四八年共产党占领抚顺的时候,生产已经瘫痪了。现在恢复生产,装上输送带和别的自动设备的虎矿,每年产煤三百万吨,并且定下三百四十万吨的增产指标。

虎矿的领导干部热烈欢迎我们,作了简报,让我们穿上矿工的衣服,带我们下井参观。

我在肯塔基州做过矿工。担任黑肺协会会长以后又参观过弗吉尼亚、宾夕法尼亚、俄亥俄等州的

纽约《华侨日报》译文

## 《美国矿工参观中国煤矿》

矿场。所以我知道该看些什么。

在矿井里,通风最重要。——通风越好,积存气体引起的爆炸的机会越小。虎矿的通风情形比美国的矿井还要好。在井下工作的九千名矿工每秒钟可以有四立方米的新鲜空气。——比美国矿井的平均数字大三成至四成。

矿井里的能见度非常好。这很明显地也是一个重要的安全因素。矿墙的结构也很牢靠。

但是最使我感到惊奇而印象最深的是虎矿的一套办法(据说别的矿井也一样):把不开工的煤层封闭,灌满了水和沙子。

这样放上六个月,再打开、挖空、发掘。据说这个办法可以减少灰尘和气体的积存。也就减少意外的发生。矿工们干起来比较安心得多。

但是我们的主人很坦白地说他们并没有根绝意外。去年发生过几次。其中一次有一个人死亡。

我当然也问起关于黑肺症的许多问题。这种病在我们的矿工中有百分之八十五的人终归会染上。他们只有百分之十五。而且全是在多年前通风和其他类似设备没有革新以前染上的。

矿工们的健康似乎很受关心。经常体格检查。虎矿的工资平均每月一百一十四元。比一般工人平均工资高得多。

我对虎矿的主要批评是矿工们没有携带像我们矿井标准配备的“自救药箱”这一类东西。在爆炸后受困抢救的时候,这种

药箱能使矿工维持几个钟头的呼吸。我希望这是中国人从我们学到的东西之一。抚顺有一个很著名的露天矿场。我们没有进去参观,只是乘车路过。它的梯式矿台给我们很深的印象。设计的人显然很注意安全问题。

我们也见到虎矿工会的领导人,问了他们许多

问题。

这一次访问中国使我了解它。我很了解它。真正需要现代化,而且还有很长的路要走。但是我也看到中国的成就有多大。我相信它会克服困难,向前迈进。

我很想能够参观中国的其他煤矿。还希望有一天能够陪一些中国矿工看看我们的矿场。各国的矿工是心连心的。互相访问能够促进团结。

## 十五个主要工业国去年经济情况评比结果

日本仍居首位,奥地利、芬兰进入前三名,美、法、英退居十名之后

【芬兰《芬兰画报》一月四日一期文章】题:七九年“世界经济评比”结果揭晓

瑞典有权威的杂志《商业周刊》自七六年开始,每年公布一次十五个主要工业国经济情况评比结果。

由《商业周刊》举办的“世界经济评比”共分六项:国民生产总值,对外贸易平衡、固定资本投资、公布的失业率、消费价格增长率和劳动力价格。每一项中的第一名得满分十五分,第二名得十四分……依此类推。十五个工业国在评比中的名次是根据各单项得分总和的比来确定的。

在进入八十年代时,芬兰的经济情况良好。在七

九年经济评比名次(单位:分)(括弧里的数字为前一年的名次)

1、日本	78	(1)
2、奥地利	66	(13)
3、芬兰	61	(7)
4、西德	60	(2)
5、瑞典	58	(11)
6、瑞士	57	(4)
7、挪威	50	(10)
8、比利时	47	(12)
9、加拿大	46	(8)
10、荷兰	44	(6)
11、美国	38	(3)
12、意大利	37	(14)
13、法国	37	(9)
14、丹麦	23	(15)
15、英国	19	(5)

九年度的评比中,芬兰共得六十一分,首次进入前三名。芬兰国民生产总值比七八年增长百分之七,为这个评比项目的第一名,所以得了满分(十五分)。据预测,芬兰还可望在八〇年夺得金牌。

这次“世界经济评比”表明,七九年是小国年。在七八年度“世界经济评比”中,日本居第一位,其次是美国和西德。而七九年的评比中,奥地利和芬兰都进入了前三名,日本仍然居首位。第四名是西德,第五名是瑞典。其他各小国大都明显地提高了名次。这说明,所谓的“火车头理论”是有一定道理的。由于小国外贸情况良好,所以都提高了在评比中的名次。

国民生产总值 (同前一年相比增加的百分数)

	78年	79年	得分
芬兰	2.5	7	15
日本	5.6	5.5	14
奥地利	1.5	5	13
西德	3.4	4.3	12
瑞典	2.7	4.0	11
意大利	2.6	3.8	10
加拿大	3.4	3.3	9
比利时	1.6	3.2	8
挪威	3.6	3.0	7
荷兰	2.5	2.7	6
法国	3.3	2.5	5
丹麦	1.6	2.0	4
美国	4.0	1.7	3
瑞士	0.9	1.0	2
英国	3.2	0.5	1

公布的失业率 (同前一年相比增加的百分数)

	78年	79年	得分
瑞士	0.4	0.4	15
挪威	1.8	1.5	14
奥地利	2.1	2.0	13
日本	2.2	2.1	12
瑞典	2.2	2.2	11
西德	3.5	3.1	10
荷兰	5.0	5.1	9
英国	5.8	5.4	8
美国	5.9	5.7	7
法国	5.3	6.1	6
芬兰	7.4	6.2	5
丹麦	7.2	7.0	4
比利时	7.5	7.3	3
加拿大	8.3	7.4	2
意大利	7.2	7.6	1

丹麦一公司与我有相关部门签订一项协定在广东省为我国建造船用集装箱工厂

【美联社哥本哈根三月二十七日电】丹麦宝隆洋行董事长兼总经理今天说,该公司已同中国招商局缔结一项关于在广东省蛇口建造一家船用集装箱工厂的协定。宝隆洋行同纽约海运集装箱公司合办这项事业。莫恩思·派说,建造集装箱工厂这笔交易是早些时候达成的一项协定的副产品。宝隆洋行执行一项使中国的港口设计、施工和训练中国海员掌握集装箱运输的该计划。宝隆洋行的这位负责人强调了他对中国经济和工业发展的信心。他说,对中国继续积极发展的巨大意义怎样估计也不会过高。——

# 美报介绍纽约外国文化中心举办的各种活动

说这个文化中心的机构举办展览会、音乐会和放映各种影片，使参观者能获知他们故土的艺术

【美国《纽约时报》二月二十九日文章】在这周末，你不用离开曼哈顿，就可周游世界。你会单独同一个戈亚人坐在一间用陶土覆盖的朴实无华的小屋里，或者会发现一件喀麦隆无名氏的木雕，遇见一个喀尔巴阡山光洁陶器的制造者。你将聆听玻利维亚的民间音乐，审视中国帝王的龙袍，见到不见经传的艺术如何不知疲倦地在努力创造哥伦比亚殖民地的传统艺术。所有这些，加上其他一些内容，都是纽约外国文化中心艺术场景的一部分。这些机构举办展览会，举行音乐会，放映各种影片，使参观者能获得他们故土的艺术知识。

虽然你能在这个城市的许多角落找到这些陈列馆和收藏室，并发现它们常常是基金会机构或外国政府办事处的一部分，但大多数文化中心则在曼哈顿西侧。这是仿效邻近的联合国，展示世界各地五光十色的艺术品的良好开端。联合国本身也在公共场所一次又一次地举办着展览会。

在非洲—美国学会那儿，喀麦隆的艺术品和格博尔的历史照片分占一个陈列馆。格博尔是个传教士，还是个业余摄影爱好者。他在三十年代同妻子住在喀麦隆。九千幅照

法新社报道

## 苏一些现代画家举办超现实主义的画展

【法新社莫斯科三月十五日电】一些苏联现代画家举办的一个离经叛道的美术展览，尽管遭到了官方美术协会的反，还是吸引了五千多名观众。这个预定今晚闭幕的为期两周的画展，收集了二十位青年画家的作品，在两个小展览室展出的百多幅作品中，他们展出了反映超现实主义、抽象、朴素或宗教主题的油画。苏联美术协会原则上是严格保证反映社会主义现实主义的，即提倡创作反映认为有社会价值的主题的现实主义作品，该

## 《法国领助学金的学生》

【法国《时代价值》一月二十八日文章】在法国的外国留学生共有十万零八千四百七十一名，即占整个大学生的百分之十三。其中来自马格里布的学生占百分之二十九，黑非洲的学生占百分之二十二。这些外国学生中百分之四十七的人在大学的第一阶段学习，其中将近一半在文科。

有五千五百名学生是通过外交部领取法国政府

片中，格博尔夫妇极其详尽地、相当敏锐地记录了西非喀麦隆人的日常生活。

供人观赏的展品中有雕刻品、假面具、椅子、穿珠的苕蓍、陶制的烟斗和铜铸的家什，以及许多照片。该学会的艺术展览计划主任杰奎琳·斯普林沃特说：“就象非洲所有地方那样，艺术同喀麦隆人的日常生活非常密切。”她指着凳子上重新浮现出来的蜘蛛、豹和蜥蜴的花纹说：“家具上的雕刻达到了相当高的水平。”“所有雕凿之处都不作光洁的处理。从这点来看，喀麦隆艺术品给人一种虎虎有生、粗陋质朴的感觉，会产生一种令人振奋的激情。”不过她来到一些小巧精美的展品（一个小哨子，一个号角和几个烟斗）前面补充说：“他们所解决的一些美学上的问题是相当深奥的，看看这些哨子的形状就能懂得这一点。要知道他们可是从来没有见过布兰库西（罗马尼亚雕刻家）和现代美术博物馆呀！”

在哥伦比亚中心，一个哥伦比亚殖民时期艺术作品展览会刚刚开幕，展品都是罕见的，有些还是第一次从哥伦比亚拿到国外展览。虽然展览会中有象格雷戈里奥·巴斯克斯

·塞瓦略斯和巴尔塔萨·德·菲格罗亚那些受人尊敬的美术家的作品，但是也展示了那些生活在一五五〇年到一八一〇年的佚名艺术家的雕刻、绘画和宗教用的金银制品。这些艺术家大多在教堂干活，教堂散布在大小城镇，装潢十分艳丽。展品反映了殖民时期这些艺术家发展的道路。他们倚重欧洲的艺术，用其作为样板，指导他们新的天地中从事艺术创作。他们画穿了西班牙盔甲的圣徒，戴着伊比利亚头盔的天使。有一件十分引人注目的展品是用六块画板连起的，色泽明快的屏风画，这扇屏风为总督而作，它画出了十七世纪波哥大丰富多彩的日常生活。

在亚洲会社的亚洲剧场画廊，展出了皇家翁塔利奥博物馆的清朝服装。展览会名曰“龙座面前”，展出了从一六四四年满清皇帝登基，到一九一一年清帝统治在中国结束这段时期内丝绸编织的中国宫廷服式，洋洋洒洒，蔚为壮观。许多都是“龙袍”，这只是在紫禁城穿的长袍。同样光彩夺目的男女童稚的服装反映了各人的官衔职称，爵贵地位。花纹图案都是陈陈相因，世世相袭的起伏波浪，天地日月，还有万世不朽的龙。这些就是满清人人心目中的宇宙秩序。

中美洲关系中心最近举办了一个新的展览会：“现实主义和拉美绘画：

七十年代。”展品的作者都是一九二一年到一九五一年期间出生的人，他们来自阿根廷、智利、哥伦比亚、古巴和秘鲁。这些艺术家，虽然把他们的作品都冠之以现实主义，画风却是千差万别。

意大利文化基金会除了在地中海艺术博物馆参加举办圣马科马匹展览和在弗里克收藏馆参加举办蒂奥波罗的蓬基内洛画展外，还有它自己的诗歌、讲座、音乐和艺术活动。它的美术陈列馆正展出夏洛亚的抽象画，还准备展出概念论画家本蒂沃利奥的作品。奥地利学会将展出书画刻印家弗罗尼斯的作品。法国学会则举办了贝克的巴黎建筑和纪念碑等历史古迹的摄影展览。

乌克兰博物馆在举办一个从喀尔巴阡山区来的乌克兰民间艺术展览，展出了上两个世纪的陶器、木器和金属器皿，外加各种珠宝，还将展览当地农民的各种服装。

国际艺术选择中心，将有玻利维亚的洛斯·帕亚斯的五重奏小组前来演出。这个小组由于开展了一个新的运动，使得南美洲印第安音乐得到人们赏识，因而受人称道。

美国西班牙语区域会社有一个供研究的图书馆和几个陈列馆，展出从史前时代开始直至今天的伊比利亚艺术。包括感人的重要绘画作品，还有木器、砖瓦、银器和十六世纪墓穴模拟雕像。

# 美报文章《教师们说，他们必须兼职》

## 谈美国一些地区的教师因工资低而兼职

【美国《华盛顿邮报》文章】在工作周，扎扎尼斯干着全天的工作，给初中生上艺术课。在周末，她又经常在利斯堡的克马特公司（华盛顿近郊地区一个连锁商场）看到她的学生，她在那里兼任现金出纳员。

扎扎尼斯说：“这确实要使我发疯了，但是我对束手无策。我恼火透了；我在这里上了六年大学，而我的收入还没有我认识的那些甚至没有上过大学的人多。”

扎扎尼斯是学校地区负责人所说的为数越来越多的干兼职工作的教师之一。他们在通货膨胀的增长率比他们的工资增长率快一倍的情况下担任两项、甚至三项工作。

扎扎尼斯在劳登县学校系统任教三年，每年的薪金是一万零六百美元。她说要是没有她从克马特公司得到的每小时三美元

三十五美分的工资，她就不能使收支相抵。

劳登县的邻县费尔法克斯县的学督穆尔承认，一些教师可能手头拮据，但是他说，不仅仅是教育这一行处于这种情况。

穆尔说：“现在很多人发现他们必须干第二种工作。”

劳登教育协会最近的一次调查表明，在接受调查的人当中有一半以上担任第二种和第三种工作。该协会是一个教师团体，在劳登的八百八十名教师中有五百八十名是它的会员。劳登县的情况特别明显，因为它的教师薪金低于弗吉尼亚州北部其他管辖区的教师薪金，但是其他地区的教师说，他们也感到手头拮据。

亚历山德里亚和阿林顿的教师团体说，它们的成员有百分之五十都担任两项工作，从当电工和管子工到在饭馆当服务员。

【美国《新闻周刊》一月二十八日文章】

人们常称莱因哈特为美国艺术的黑僧侣。这个比喻是很贴切的。他后期的油画作品乍一看，只是一片漆黑。过了一会，眼睛才能看出黑色的画面上有一个形如十字的图案。

他正是个尖厉刻薄的批评家，他把艺术世界斥之为腐朽的世界，坚持认为“艺术绘画家的报酬就是它自身的美”。他最有名的一本小册子叫《新学院的十二条规则》。他在书中，可以说是攻击了绘画中的一切东西，包括绘制、形式、设计、构图、笔法、明暗、空间、时间、规模、运动、主题和颜色，只差没有攻击画画本身了。他写道：“颜色是那么刺眼，就象喉咙中堵着一根骨头那么难受。”

说真的，这个古里古怪的美术家大可为激进的清教徒。早期的清教徒认为，宗教应把注意力集中在圣经上，而不应放在虚伪的传统和仪式上，莱因哈特就象清教徒那样，主张艺术本身不应同世界外在的艺术有任何联系，比如说，不应同幻觉，或同颜色给人的快感有任何联系。他选择画这个十字，倒不是因为同基督教有联系，而是同他理想中的对称有联系。

从外界游离出来的品性，如“纯粹”、“精华”吸引着他。

同大多数清教徒那样，他知道讨厌什么，但不清楚喜欢什么。

因此，毫不奇怪，这个于一九六七年去世的莱因哈特成了一个有争议的人物。不过现在五十年代和六十年代已经过去，他在美术史上占有什么地位应该更清楚了。

最近罗厄尔在纽约古根海姆博物馆举办了一个展览会，展出了莱因哈特五十年代初期进入成熟期后，几乎是用单色绘制的三十四幅作品。在这以前，他所干的工作只是把艺术中的各种要素从他的美术作品中排除出去。他第一幅近乎单色的油画作品用的是兰色或红色，如一幅《红色的抽象》即是如此。那是一九五二年的作品。从一九五四年开始，他就只用黑色颜料来画油画了。这种作品想要复制简直比登天还难。

莱因哈特在艺术史上的地位是稳固的，他是六十年代抽象派和概念派艺术家的鼻祖。虽然他艺术上成熟的时期正是五十年代抽象派表现手法的全盛时代，他还是厌恶他同代人那种神秘的志趣。他的作品看来是对波洛克和德库宁美术作品的一服引人注目的解毒剂；在他的黑色油画中，丝毫没有存在主义的怀疑，狂飚运动的盛气，以及杂乱无章的感觉。他的作品看上去构图简单，画面清晰，油彩稀薄，重复有致，边线挺刮，吸引了年轻的美术家，也预示着一些新的可能性。

步。当我能这样做的时候，我就登上天了。”

费尔法克斯教育协会主席格里珀说，象杰克逊这样的一些教师正坐在“一个火药桶”上。“他们干着单调的工作，他们睡眠不足，他们的教学效率降低了，他们也开始感到内疚”。他说，“现在有越来越多的教师改行，放弃教学或不想教学，因为他们的精力都耗尽了”。

费尔法克斯卡梅洛特小学的二、三年级教师比约克说，两年前她曾认为她只需在她的工资增加之前，在饭馆当很短一段时间的服务员。比约克说，但是，由于通货膨胀率超过她的工资增长速度，她每周不得不在斯普林菲尔德的瓦尔饭馆继续工作二十到二十五个小时，来补充她教学所得的工资。

比约克每周至少有三天在放学后不休息片刻就从学校直接赶到这家饭馆，一直工作到停止营业的时间。比约克当了七年教师并且有硕士学位，当教师的收入大约是一万五千五百美元。

杰克逊说：“现在已经到了晚上在家里呆一会儿就是真正的享受的地

美  
家  
刊  
介  
绍  
哈  
美  
特  
的  
象  
画  
派

《黑色艺术》



【芬兰《赫尔辛基新闻》三月六日文  
章】题：苏联的农业效率低

尽管全世界普遍把苏联入侵阿富汗事件看作是一种力量的显示，但苏联本身也间接地暴露出一个弱点——它越来越依赖于粮食的进口。卡特总统的粮食禁运措施，正好触痛了苏联的这个弱点。一个明显的事实是，曾经是主要粮食出口国的苏联现在连自给自足的地位都丧失掉了。

苏联过去是欧洲的粮仓。在三十年代苏联和东欧平均每年能出口粮食五百万吨。

整个六十年代苏联的粮食保持在自给自足的水平上。一九七二年苏联开始进口粮食，以补偿由于歉收而造成的粮食不足。一直到今天，苏联一直是一个进口粮食的国家。

七十年代中期苏联平均每年进口粮食九百万吨，而到七十年代后期增加到二千万吨。八〇年苏联计划进口三千四百万吨粮食，成为世界上进口粮食最多的国家。

苏联农业窘况，是由于两个互相关联的原因造成的：土壤贫瘠和效率低的农业管理制度。国营农场和集体农庄的体制听起来是好的，可实际结果却是糟的。另外，雨量少和生长期短也给苏联农业造成了困难。这些不利因素不能解释为什么苏联每年需要进口那么多的粮食。

更为严重的问题是，苏联自己并没有发现它的农业问题就是它的农业制度问题。苏联集体农庄和国营农场的生产效率，远不如日本的家庭生产方式的效率。

最近有一批美国农民从苏联的集体农庄回国。他们感到奇怪的是，苏联的农业工人在下午五点准时停开拖拉机，而不管工作进展情况如何。播种工作通常要比时间表拖后一个星期。国营农场和集体农庄的领导似乎要夺走从地里长出来的一切，以便能凑够生产定额，并且以此达到往上爬的目的。

美国哈佛大学的苏联问题专家古斯塔夫森指出，苏联是在一块“五十年代毁坏的土地上”做增产粮食的努力。赫鲁晓夫时代开始实行的大胆计划，从来就没有达到过预期的指标。

### 意每年损失农业用地四万五千公顷

【意大利《新闻报》三月十一日报道】在意大利农业用地每年被“蚕食”四万五千公顷，其大小相当于罗马市区的面积。

不是河流或者波浪冲走了农业土地，而是工

印  
报  
道

## 古巴外长访问巴基斯坦后取消访印原因

说古巴反对在不结盟国家会议上讨论阿富汗问题

【《印度斯坦时报》三月三十日报道】古巴外长佩奥利曾经通知印度外长拉奥，他将从伊斯兰堡到印度来同拉奥进行商谈，后来又取消了对德里的访问，外交界人士对此感到不解。

佩奥利带了卡斯特罗的一封信给齐亚将军，信中建议巴基斯坦承认喀布尔的卡尔迈勒政府，作为

### 一 美 国 官 员 说

苏为继续在阿发动攻势而加强后勤力量

【合众国际社华盛顿三月二十九日电】美国官员们在指出苏联人在阿富汗的日子很不好过的时候，预言克里姆林宫还需要两年多的时间才能控制住它所占领的国家。

一位官员说：“苏联决不是所向披靡的力量。”

当俄国人在十二月侵犯它的南边的邻国的时候，西方分析家们认为，他们的目的是要速战速决，以便他们能够扶植一个忠于莫斯科的政府，然后撤走它的大部分军队。

实际情况并非那样。美国官员们说，苏联人不仅必须粉碎反叛的部族、军队和为自己的国家的自由而战的其他公民而已。

“无论阿富汗将发生什么情况，苏联取得成功的关键将取决于阿富汗军队的生存力和卡尔迈勒建立一个合法政府的能力。”

美国官员们说，卡尔迈勒是苏联入侵阿富汗之后在喀布尔扶植起来的

同阿富汗关系正常化的第一步。他是在访问莫斯科和喀布尔之后转交此信的。据说，齐亚将军在给卡斯特罗的回信中指出，有三十个国家参加的伊斯兰国家外长会议曾一致作出决议：不应该承认卡尔迈勒政权，因为会议认为这个政权是苏联政府强加给阿富汗人民的。齐亚将军在向卡斯特罗指出这一

人。他并没有证明是一个名孚众望的领袖。一位官员说：“无论什么地方都没有人支持他。他没有能够把全国团结起来，他只能控制约二十五个省中的五个省。”

其他官员们说，苏联人所能依靠的剩下的阿富汗军队已经越来越少了。副国务卿沃伦·克里斯托弗昨天着重指出了这个阴郁的情景。他说，俄国人正在每晚处死五十名政治犯。

苏联目前抱的目的是什么呢？一位官员说：“在近期，苏联人在继续为发动攻势而加强其后勤力量。一个目的看来是要封锁与巴基斯坦接壤的东部边界。”

这位人士说，在阿富汗的苏联计划人员和估计八万名苏联士兵不仅必须同当地人作战，而且他们还有如下一些任务：“使政府机构能继续工作、保持电力、电话、粮食供应和军事交通线，并且使叛

西哈努克宁愿住在更少地卷入柬埔寨冲突的北朝鲜，而不愿意住在北京，因为北京是“红色高棉人的巢穴”。

如果这一切都失败呢？他最后说，“无论如何西方应该继续提供它的人道主义的援助，不要扔掉柬埔寨人民不管。”

### 合众社报道伦敦地铁破坏事件

地铁工人罢工要求警方加强保护

【合众国际社伦敦三月二十九日电】伦敦地铁工人由于担心情况也许会像纽约那么糟糕，今天举行罢工，支持他们提出的要警方加强保护的要求。结果交通秩序混乱。

由于调度员、司机、售票员和收票员响应铁路工会发出的要求停止“地下”服务一整天的号召而呆在家中，这个城市十条地铁线上的所有二百四十九个站都关了门。

每逢星期六，通常约有九十万人次乘地铁。许多人挤上仍在运行的公共汽车，有人步行，或跑步抢

了一些建议。其中包括巴基斯坦作出可靠保证，它不干涉阿富汗的任何内部事务。齐亚将军提出的建议之一是，召开不结盟国家会议来解决涉及一个不结盟国家的独立的问题。

外交界人士推测，古巴外长所以改变主意，是因为他不想同拉奥讨论齐亚将军的建议。据了解，古巴反对在不结盟国家会议上提出阿富汗问题，因此，古巴外长是否认为最好还是在开始时就打掉这个主张，不让它成为人们要认真考虑的问题，这就只能加以推测了。

印度迄今尚未对该不该在不结盟会议上提出阿富汗问题表态。虽然印度并不根本反对，但是它似乎认为，除非在不结盟运动应该对这种局面采取什么方针方面取得一致意见，否则正式提出这个问题将是毫无益处的。

## 台湾军事检察官对高雄事件被捕人士的起诉书

【中央社台北三月二十六日电】军事检察官今天上午在军事法庭中提出论告，指控高雄暴力事件涉嫌被告黄信介等八人，主观叛乱犯意明显，客观颠覆政府行为事证确凿，应请依法酌留被告家属必需生活费外，没收被告所有财产及所供犯罪用物，并依法惩处。

军事法庭今天上午八时三十分继续开庭，传被告林义雄、黄信介、姚嘉文、张俊宏、林弘宣、陈菊、施明德、吕秀莲到庭。

审判长宣布进行言词辩论，军事检察官论告后，首先由军事检察官宣读论告全文。

军事检察官说，被告黄信介企图“为匪统战”及从事“台独叛乱”双线进行颠覆政府的叛乱犯意。

军事检察官又说，被告等借《美丽岛》杂志社，有组织、有计划所制造的暴力活动，进行所谓“夺权计划”过程中之一步骤，被告等着手贯彻颠覆政府的行为，均已事证确凿，并均已供承不讳，唯被告等就叛乱犯意部分，翻异前供，并据辩称，部分自白非出于自由意志；经查所作空言主张，不足采信。

被告黄信介接着提出口头答辩说，他一向反共爱国，认为只有在中华民国的大有为政府领导下，才能对付中共，使国内社会安定，经济繁荣，因此他不会为中共统战及颠覆政府。

他承认，在美匪建交后，他曾与施明德等人研讨台湾未来的前途，结论是“台独”行不通。他也承认，他们为了加强民主社会中反对的力量，曾以少数人为的错误来攻击政府，以期争取地方或中央民意代表的席位，似嫌过份，但却毫无“夺权”意图。他的辩护律师提出辩护时，强调黄信介的自白与调查笔录不尽属实，洪志良供词中涉及黄信介为匪统战部分难以确证，以及起诉书对被告叛乱陈述略有瑕疵。

### 交通警察。

在两周前二百名青少年破坏了地铁列车之后，市营伦敦交通公司同意再雇用四十名警察。但是地铁工人说，大约需要再增加五百名。

### 法、意警察采取闪电行动打击国际恐怖活动

【德新社巴黎一罗马三月三十日电】法国和意大利警察周末采取了闪电行动打击国际恐怖活动，拘留了大约四十人，没收了大量武器和一些显然是伪造的文件。

今天有消息说，在法国拘留的人中，怀疑其中有些曾参与一九七八年绑架和杀害意大利天民党领导人莫罗的事件，颁发了

逮捕这些人的国际逮捕证。这次逮捕是在法国和意大利一些地方进行的。

在巴黎拘留的二十八人中，其中十八人今天仍然扣留着，其中包括法国、意大利和西班牙国民，有几个是北非人。

在没收的东西中有六百公斤炸药和一千多张伪造的空白的意大利身份证。

## 瑞士报纸报道西哈努克的谈话

《西哈努克说，柬埔寨在联合国的席位仍应空缺》

【《日内瓦论坛报》三月三十日报道】西哈努克在西欧和北美逗留了五个月之后，明天将乘飞机去北京，然后去平壤。

西哈努克认为，把柬埔寨悲剧的人道主义方面和政治方面分开是不可能的。“西方接待国家为接收柬埔寨难民做了大量的工作。但现在这些难民担心他们会被彻底赶走。因此，他们说，必须在柬埔寨创造各种有利于他们返回的条件。但是我的这些流亡的同胞中至少有百分之九十的人拒绝返回他们的祖国，因为他们不愿意成为越南的奴隶，而且他们担心人们会在人道主义援助的幌子下巩固这个亲越南的金边政府地位”。

话虽如此，但西哈努克承认，尽管韩桑林政权亲苏、亲越，但显然比可怕的红色高棉要好些。他说，“这个政权恢复了家

庭生活，市场，货币，甚至柬埔寨和泰国之间的走私活动。”

那么又怎样解决政治问题呢？西哈努克解释说，“一方面，中国人是绝不会接受由苏联集团吞并印度支那这个既成事实的。因此，他们在取得泰国同意的情况下，正在推动柬埔寨人战斗到底，也就是说推动二万五千名到三万名红色高棉士兵，以及前总理宋双的高棉人民解放全国阵线的四千到五千战士打到底。而另一方面，越南和苏联也不可能后退，因为它们在这个战场上的力量是最强大的，无论柬埔寨游击队如何英勇。”

西哈努克建议召开一“次新的日内瓦会议，从而产生出一个既同越南和苏联，又同中国和西方保持友好关系的“中立”的柬埔寨。由一个临时联合政府负责在一、二年内组织

自由选举。这个由西哈努克领导的临时政府将由四位副总理组成：红色高棉的乔森潘，亲越的韩桑林，宋双和朗诺集团的前总理之一的英丹。

西哈努克热情地、满怀信心地为他这一计划辩解，企图说服他的欧洲和美国对话者。他承认，“我得到了许多道义上的同情和支持，但没有任何具体的东西”。美国人主要认为，他提出的这个让柬埔寨在联合国的席位空缺，同时既不承认红色高棉又不承认韩桑林政权的建议是不现实的。而撒切尔夫人的英国政府却采取了这种立场。至于法国，它打算捍卫它同越南的关系，同时又希望使河内和西哈努克接近。他大声说，“但我曾三次写信给范文同总理，我的这些信都没有得到答复。”他痛苦地说，越南人认为，“西哈努克已经完了”。

《赫尔辛基新闻》  
《苏联的农业效率低》

【芬兰《赫尔辛基新闻》三月六日文  
章】题：苏联的农业效率低

尽管全世界普遍把苏联入侵阿富汗事件看作是一种力量的显示，但苏联本身也间接地暴露出一个弱点——它越来越依赖于粮食的进口。卡特总统的粮食禁运措施，正好触痛了苏联的这个弱点。一个明显的事实是，曾经是主要粮食出口国的苏联现在连自给自足的地位都丧失掉了。

苏联过去是欧洲的粮仓。在三十年代苏联和东欧平均每年能出口粮食五百万吨。

整个六十年代苏联的粮食保持在自给自足的水平上。一九七二年苏联开始进口粮食，以补偿由于歉收而造成的粮食不足。一直到今天，苏联一直是一个进口粮食的国家。

七十年代中期苏联平均每年进口粮食九百万吨，而到七十年代后期增加到二千万吨。八〇年苏联计划进口三千四百万吨粮食，成为世界上进口粮食最多的国家。

苏联农业窘况，是由于两个互相关联的原因造成的：土壤贫瘠和效率低的农业管理制度。国营农场和集体农庄的体制听起来是好的，可实际结果却是糟的。另外，雨量少和生长期短也给苏联农业造成了困难。这些不利因素不能解释为什么苏联每年需要进口那么多的粮食。

更为严重的问题是，苏联自己并没有发现它的农业问题就是它的农业制度问题。苏联集体农庄和国营农场的生产效率，远不如日本的家庭生产方式的效率。

最近有一批美国农民从苏联的集体农庄回国。他们感到奇怪的是，苏联的农业工人在下午五点准时停开拖拉机，而不管工作进展情况如何。播种工作通常要比时间表拖后一个星期。国营农场和集体农庄的领导似乎要夺走从地里长出来的一切，以便能凑够生产定额，并且以此达到往上爬的目的。

美国哈佛大学的苏联问题专家古斯塔夫森指出，苏联是在一块“五十年代毁坏的土地上”做增产粮食的努力。赫鲁晓夫时代开始实行的大胆计划，从来就没有达到过预期的指标。

意每年损失农业用地四万五千公顷

【意大利《新闻报》三月十一日报道】在意大利农业用地每年被“蚕食”四万五千公顷，其大小相当于罗马市区的面积。

不是河流或者波浪冲走了农业土地，而是工

印  
报  
道

古巴外长访问巴基斯坦后取消访印原因

说古巴反对在不结盟国家会议上讨论阿富汗问题

【《印度斯坦时报》

三月三十日报道】古巴外长佩奥利曾经通知印度外长拉奥，他将从伊斯兰堡到印度来同拉奥进行商谈，后来又取消了对德里的访问，外交界人士对此感到不解。

佩奥利带了卡斯特罗的一封信给齐亚将军，信中建议巴基斯坦承认喀布尔的卡尔迈勒政府，作为

一 美 国 官 员 说

苏为继续在阿发动攻势而加强后勤力量

【合众国际社华盛顿三月二十九日电】美国官员们在指出苏联人在阿富汗的日子很不好过的时候，预言克里姆林宫还需要两年多的时间才能控制住它所占领的国家。

一位官员说：“苏联决不是所向披靡的力量。”

当俄国人在十二月侵犯它的南边的邻国的时候，西方分析家们认为，他们的目的是要速战速决，以便他们能够扶植一个忠于莫斯科的政府，然后撤走它的大部分军队。

实际情况并非那样。美国官员们说，苏联人不仅必须粉碎反叛的部族、军队和为自己的国家的自由而战的其他公民而已。

“无论阿富汗将发生什么情况，苏联取得成功的关键将取决于阿富汗军队的生存力和卡尔迈勒建立一个合法政府的能力。”

美国官员们说，卡尔迈勒是苏联入侵阿富汗之后在喀布尔扶植起来的

同阿富汗关系正常化的第一步。他是在访问莫斯科和喀布尔之后转交此信的。据说，齐亚将军在给卡斯特罗的回信中指出，有三十个国家参加的伊斯兰国家外长会议曾一致作出决议：不应该承认卡尔迈勒政权，因为会议认为这个政权是苏联政府强加给阿富汗人民的。齐亚将军在向卡斯特罗指出这一

人。他并没有证明是一个名孚众望的领袖。

一位官员说：“无论什么地方都没有人支持他。他没有能够把全国团结起来，他只能控制约二十五个省中的五个省。”

其他官员们说，苏联人所能依靠的剩下的阿富汗军队已经越来越少了。

副国务卿沃伦·克里斯托弗昨天着重指出了这个阴郁的情景。他说，俄国人正在每晚处死五十名政治犯。

苏联目前抱的目的是什么呢？

一位官员说：“在近期，苏联人在继续为发动攻势而加强其后勤力量。一个目的看来是要封锁与巴基斯坦接壤的东部边界。”

这位人士说，在阿富汗的苏联计划人员和估计八万名苏联士兵不仅必须同当地人作战，而且他们还有如下一些任务：“使政府机构能继续工作、保持电力、电话、粮食供应和军事交通线，并且使叛

西哈努克宁愿住在更少地卷入柬埔寨冲突的北朝鲜，而不愿意住在北京，因为北京是“红色高棉人的巢穴”。

如果这一切都失败呢？他最后说，“无论如何西方应该继续提供它的人道主义的援助，不要扔掉柬埔寨人民不管。”

合众社报道伦敦地铁破坏事件

地铁工人罢工要求警方加强保护

【合众国际社伦敦三月二十九日电】伦敦地铁工人由于担心情况也许会像纽约那么糟糕，今天举行罢工，支持他们提出的要警方加强保护的要求。结果交通秩序混乱。

由于调度员、司机、售票员和收票员响应铁路工会发出的要求停止“地下”服务一整天的号召而呆在家中，这个城市十条地铁线上的所有二百四十九个站都关了门。

每逢星期六，通常约有九十万人次乘地铁。许多人挤上仍在运行的公共汽车，有人步行，或跑步抢

了一些建议。其中包括巴基斯坦作出可靠保证，它不干涉阿富汗的任何内部事务。齐亚将军提出的建议之一是，召开不结盟国家会议来解决涉及一个不结盟国家的独立的问题。

外交界人士推测，古巴外长所以改变主意，是因为他不想同拉奥讨论齐亚将军的建议。据了解，古巴反对在不结盟国家会议上提出阿富汗问题，因此，古巴外长是否认为最好还是在开始时就打掉这个主张，不让它成为人们要认真考虑的问题，这就只能加以推测了。

印度迄今尚未对该不该在不结盟会议上提出阿富汗问题表态。虽然印度并不根本反对，但是它似乎认为，除非在不结盟运动应该对这种局面采取什么方针方面取得一致意见，否则正式提出这个问题将是毫无益处的。

台湾军事检察官对高雄事件被捕人士的起诉书

【中央社台北三月二十六日电】军事检察官今天上午在军事法庭中提出论告，指控高雄暴力事件涉嫌被告黄信介等八人，主观叛乱犯意明显，客观颠覆政府行为事证确凿，应请依法酌留被告家属必需生活费外，没收被告所有财产及所供犯罪用物，并依法惩处。

军事法庭今天上午八时三十分继续开庭，传被告林义雄、黄信介、姚嘉文、张俊宏、林弘宣、陈菊、施明德、吕秀莲到庭。审判长宣布进行言词辩论，军事检察官论告后，首先由军事检察官宣读论告全文。

军事检察官说，被告黄信介企图“为匪统战”及从事“台独叛乱”双线进行颠覆政府的叛乱犯意。

军事检察官又说，被告等借《美丽岛》杂志社，有组织、有计划所制造的暴力活动，进行所谓“夺权计划”过程中之一步骤，被告等着手贯彻颠覆政府的行为，均已事证确凿，并均已供承不讳，唯被告等就叛乱犯意部分，翻异前供，并据辩称，部分自白非出于自由意志；经查所作空言主张，不足采信。

被告黄信介接着提出口头答辩说，他一向反共爱国，认为只有在中华民国的大有为政府领导下，才能对付中共，使国内社会安定，经济繁荣，因此他不会为中共统战及颠覆政府。

他承认，在美匪建交后，他曾与施明德等人研讨台湾未来的前途，结论是“台独”行不通。他也承认，他们为了加强民主社会中反对的力量，曾以少数人为的错误来攻击政府，以期争取地方或中央民意代表的席位，似嫌过份，但却毫无“夺权”意图。他的辩护律师提出辩护时，强调黄信介的自白与调查笔录不尽属实，洪志良供词中涉及黄信介为匪统战部分难以确证，以及起诉书对被告叛乱陈述略有瑕疵。

交通警察。

在两周前二百名青少年破坏了地铁列车之后，市营伦敦交通公司同意再雇用四十名警察。但是地铁工人说，大约需要再增加五百名。

法、意警察采取闪电行动打击国际恐怖活动

【德新社巴黎—罗马三月三十日电】法国和意大利警察周末采取了闪电行动打击国际恐怖活动，拘留了大约四十人，没收了大量武器和一些显然是伪造的文件。

今天有消息说，在法国拘留的人中，怀疑其中有些曾参与一九七八年绑架和杀害意大利天民党领导人莫罗的事件，颁发了

逮捕这些人的国际逮捕证。这次逮捕是在法国和意大利一些地方进行的。

在巴黎拘留的二十八人中，其中十八人今天仍然扣留着，其中包括法国、意大利和西班牙国民，有几个是北非人。

在没收的东西中有六百公斤炸药和一千多张伪造的空白意大利身份证。

瑞士报纸报道西哈努克的谈话

《西哈努克说，柬埔寨在联合国的席位仍应空缺》

【《日内瓦论坛报》三月三十日报道】西哈努克在西欧和北美逗留了五个月之后，明天将乘飞机去北京，然后去平壤。

西哈努克认为，把柬埔寨悲剧的人道主义方面和政治方面分开是不可能的。“西方接待国家为接收柬埔寨难民做了大量的工作。但现在这些难民担心他们会被彻底赶走。因此，他们说，必须在柬埔寨创造各种有利于他们返回的条件。但是我的这些流亡的同胞中至少有百分之九十的人拒绝返回他们的祖国，因为他们不愿意成为越南的奴隶，而且他们担心人们会在人道主义援助的幌子下巩固这个亲越南的金边政府地位”。

话虽如此，但西哈努克承认，尽管韩桑林政权亲苏、亲越，但显然比可怕的红色高棉要好些。他说，“这个政权恢复了家

庭生活，市场，货币，甚至柬埔寨和泰国之间的走私活动。”

那么又怎样解决政治问题呢？西哈努克解释说，“一方面，中国人是绝不会接受由苏联集团吞并印度支那这个既成事实的。因此，他们在取得泰国同意的情况下，正在推动柬埔寨人战斗到底，也就是说推动二万五千名到三万名红色高棉士兵，以及前总理宋双的高棉人民解放全国阵线的四千到五千战士打到底。而另一方面，越南和苏联也不可能后退，因为它们在这个战场上的力量是最强大的，无论柬埔寨游击队如何英勇。”

西哈努克建议召开一“次新的日内瓦会议，从而产生出一个既同越南和苏联，又同中国和西方保持友好关系的“中立”的柬埔寨。由一个临时联合政府负责在一、二年内组织

自由选举。这个由西哈努克领导的临时政府将由四位副总理组成：红色高棉的乔森潘，亲越的韩桑林，宋双和朗诺集团的前总理之一的英丹。

西哈努克热情地、满怀信心地为他这一计划辩解，企图说服他的欧洲和美国对话者。他承认，“我得到了许多道义上的同情和支持，但没有任何具体的东西”。美国人主要认为，他提出的这个让柬埔寨在联合国的席位空缺，同时既不承认红色高棉又不承认韩桑林政权的建议是不现实的。而撒切尔夫人的英国政府却采取了这种立场。至于法国，它打算捍卫它同越南的关系，同时又希望使河内和西哈努克接近。他大声说，“但我曾三次写信给范文同总理，我的这些信都没有得到答复。”他痛苦地说，越南人认为，“西哈努克已经完了”。